

**Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés  
mentaux kabylophone  
Study of oral comprehension in mentally handicapped  
children kabylophone  
HACIANE Mohamed<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Université Mouloud Mammeri Tizi Ouzou- Algérie  
[docteurhaciane@gmail.com](mailto:docteurhaciane@gmail.com)

تاريخ الاستلام: 2021/11/12 تاريخ القبول: 2021/11/30 تاريخ النشر: 2022/02/23

**Résumé :**

L'objectif de notre étude tournait autour du sujet de la compréhension orale chez les personnes ayant une déficience intellectuelle, et pour atteindre cet objectif, nous avons mené une étude de terrain en utilisant la méthode analytique descriptive, où l'échantillon de notre recherche a été intentionnellement sélectionné dans un crèche d'enfants non incorporé « la renaissance » à Tizi Ouzou, et pour recueillir les informations nous nous sommes appuyés sur deux outils, et Il s'agit de l'épreuve du dessin de bonhomme du chercheur « GOODENOUGH », ainsi que de la batterie « L2MA » du chercheur « CHEVRIEMULLER » et de ses collègues.

En étudiant un cas de trisomie 21 dont l'âge mental est de « 9 » ans, et à travers les résultats obtenus, nous avons conclu que ce cas souffre en réalité d'un trouble de la compréhension verbale. Trouble de la compréhension orale ? Et avec cela, on peut dire que l'hypothèse dont nous sommes partis et qui tourne autour de l'objet de notre recherche, à savoir que les personnes

---

<sup>1</sup> HACIANE Mohamed

ayant une déficience intellectuelle ont un trouble de la compréhension orale, a été vérifiée et prouvée.

**Mots-clés :** le handicap mental, la compréhension, langage.

**Abstract:**

The objective of our study revolved around the topic of oral comprehension in people with intellectual disabilities, and to achieve this objective we conducted a field study using the descriptive analytical method, where the sample of our research was intentionally selected in the unincorporated kindergarten "la renaissance" in Tizi Ouzou, and to collect the information we relied on two tools, and This is the test of the human drawing of the researcher "GOODENOUGH ", As well as the " L2MA "battery of the researcher" CHEVRIEMULLER "and his colleagues.

By studying a case of trisomy 21 whose mental age is "9" years, and through the results obtained, we concluded that this case in fact suffers from a disorder of verbal comprehension. Oral comprehension disorder? And with that, it can be said that the hypothesis from which we started and which revolves around the object of our research, namely that people with intellectual disabilities have a hearing comprehension disorder, has been verified and proven.

**Keywords:** mental handicap; comprehension; language

## **1. Introduction :**

Le handicap mental est défini comme cette performance fonctionnelle inférieure à la moyenne, qui s'accompagne d'une déficience ou d'un déficit du comportement adaptatif, ce qui fait que l'individu a toujours besoin de soins, de supervision et de soutien externe. (Abd al-Rahman al-Issawi , 1999).

L'un des types les plus importants de handicap mental est le syndrome de Down, "Trisomie 21". C'est une maladie congénitale qui affecte les capacités mentales et se caractérise

## Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux kabylophone

par des troubles mentaux et morphologiques particuliers. Cette maladie est l'un des syndromes disponibles dans le registre du retard mental. Le syndrome de Down est une anomalie chromosomique caractérisée par la présence d'un chromosome supplémentaire au niveau du chromosome numéro 21 et ce chromosome entraîne une croissance anormale.

Les personnes présentant ce symptôme portent 47 chromosomes au lieu de 46 et souffrent d'anomalies congénitales et de retard mental sur plusieurs niveaux.

On retrouve également dans cette catégorie un retard dans diverses capacités mentales, telles que l'attention aux stimuli en termes de forme, de couleur ou de son, de mémoire, de concentration, de perception et de compréhension (Abdul Qadir al-Madidi, 2004).

L'une des capacités mentales les plus importantes dont souffre une personne trisomique est peut-être un défaut de compréhension en général et de compréhension verbale en particulier. La compréhension est un processus complet de communication et de réflexion, car elle n'est pas moins importante que d'autres expériences telles que marche et la parole. La compréhension orale comprend les opérations mentales auxquelles l'individu recourt. Allant du processus de distinction et de perception des sons et de traduction de ce qu'il veut transmettre. (Dahal Siham, 2005). Cette catégorie se trouve incapable d'acquérir les mécanismes de base et les règles de la compréhension orale par la production et la compréhension, selon l'étude présentée par Abdel Latif Hassan Faraj, 1999.

D'autres études ont été menées par de nombreux chercheurs dont les plus importantes sont : l'étude TUBYET et ZIAME, qui ont conclu que les enfants présentant ce symptôme souffrent de nombreux problèmes de fonctions cognitives. Son étude s'inscrivait dans le cadre de la théorie du développement mental

de Piaget, qui il décrit comme très lent. Cette lenteur mentale est son incomplétude et son retard dans tous les domaines de son développement normal. (Imtidal Zain al-Din al-Tufayli, 2004)

En 1969, dans une étude qu'il menait sur le thème de la trisomie 21, INHELDER concluait que la personne atteinte de ce symptôme, en raison de sa faiblesse mentale, n'atteignait pas le stade de l'abstraction. Ceci a été confirmé par SARITY et LAMBERT en 1979 (GINEST. M, 2002).

A travers les études menées par CLARCK CLARCK en 1997, PIAGET 1990, ROBERT en 1996 et autres, ils ont confirmé la possibilité de la compréhension orale chez l'enfant à travers son utilisation d'un ensemble de stratégies représentées dans la stratégie de compréhension immédiate, compréhension verbale, morphologie et la compréhension grammaticale et Tout défaut dans ces stratégies peut entraîner une perturbation de la compréhension orale.

Dans cette étude, nous allons essayer de faire la lumière sur ce sujet, qui est très important pour la catégorie des personnes trisomiques, qui est de connaître l'étendue de leur capacité à comprendre verbalement. Dans ce contexte, nous pouvons identifier le problème de l'étude comme suit :

**Les personnes handicapées mentales sont-elles un trouble de la compréhension orale ?**

**Hypothèse :**

Oui, les personnes déficientes intellectuelles ont un trouble de la compréhension orale.

**2.Méthodologie de recherche :**

Dans notre étude, nous nous sommes appuyés sur l'approche analytique descriptive, car nous avons collecté des données, puis les avons analysées et classées.

Décrivez et expliquez ensuite le phénomène en suivant un cas sur le terrain.

## Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux kabylophone

Nous nous sommes également appuyés sur l'étude de cas, qui est l'une des méthodes de recherche qui utilisent la description et l'analyse pour obtenir des informations complètes sur le cas avec les divers facteurs qui l'affectent et pour suivre l'évolution et l'évolution du cas.

### **3.L'échantillon de recherche :**

L'échantillon de la recherche comprend un cas délibérément choisi, appartenant à un niveau socio-économique moyen et scolarisé jusqu'à présent en maternelle, avec un âge chronologique de 14 ans, alors que l'âge mental ne dépasse pas 9 ans. Elle est entrée en maternelle à l'âge tardif d'environ 12 ans, et le cas se caractérise par les caractéristiques suivantes : Elle souffre du syndrome de Down, qui a été diagnostiqué lors de l'accouchement, et on constate qu'elle souffre de déficiences sur tous les plans psychologique, mental, moteur et niveaux physiques.

### **4.Lieu de la recherche :**

Cette étude a été menée dans la crèche d'enfants « la renaissance » située au centre de la ville de Tizi Ouzou.

Il a ouvert ses portes pour la première fois en 2009. Ce crèche d'enfants accueille 25 enfants à besoins particuliers et de troubles divers.

L'étude a été menée de janvier à juin 2016.

### **5.-Outils de recherche :**

#### **a- Le test du dessin de bonhomme :**

##### **Contexte théorique du test :**

##### **Utiliser le dessin comme langage d'expression :**

Le principe de base de Goodenough est que le dessin est un langage d'expression à travers des lignes et des formes dessinées, qui sont des symboles pouvant exprimer des concepts et des concepts directement liés à l'intelligence. Cette échelle est adaptée à une application aux enfants âgés de 3 ans et demi à

treize ans et demi, mais ses résultats sont plus précis entre 14 et 15 ans, car son objectif est d'atteindre la découverte des enfants déficients mentaux, et donne une idée rapide de l'intelligence des élèves du primaire.

**Le dessin reflète le concept de la chose dessinée :**

Le dessin d'un objet par un enfant reflète sa conception de cette chose, et met ainsi en évidence ses capacités à montrer ses caractéristiques distinctives, et c'est une caractéristique essentielle de la psychologie des concepts chez les enfants dans leur vie quotidienne, y compris le corps humain. Concepts dans leur exhaustivité et leur complexité.

**Ses objectifs :**

Les psychologues visent derrière le test « dessin de bonhomme » pour découvrir les caractéristiques de la ligne, les caractéristiques de la personnalité, ainsi que la maturité psychologique, en plus de son intelligence et de sa maturité motrice.

- Ajustez la taille et le contrôle des icônes et des images.
- Mesurer l'intelligence des enfants de 3 à 13 ans par le dessin.

**Avantages :**

Le test « dessin de bonhomme » présente plusieurs avantages, notamment :

- Son application nécessite des outils simples : papier blanc, crayon, gomme et si possible couleurs.
- Elle s'applique individuellement ou collectivement, ce qui permet d'obtenir un grand nombre de réponses dans un laps de temps court, environ une demi-heure.

Les dessins obtenus peuvent être conservés et étudiés en cas de besoin.

- Il ne nécessite pas une intervention linguistique complexe, mais n'est que la transmission de l'instruction.

Ce prix s'applique à toutes les entreprises, à partir de 4 ans.

Il s'applique à toutes les nations.

Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux  
kabylophone

**Outils utilisés dans son application :**

Les matériaux utilisés sont à la portée des enfants et sont :

- Crayon bien taillé.
- Papier blanc de bonne qualité (ne se déchire pas).
- Table lisse pour ne pas faire de trous dans le dessin.
- Une gomme que l'enfant peut utiliser en cas de besoin.

**Instructions pour passer le test :**

Fournissez les instructions pour le test représenté dans :  
« Dessine un homme, dessine le meilleur dessin, prends tout ton temps et travaille autant que possible. »

L'examineur peut aider l'enfant en disant : « D'accord, continuez, bon dessin... »

**Méthode de correction :**

Le processus de division des frais en deux catégories (A et B), et chaque catégorie est ensuite évaluée séparément.

**Classe A :**

Cette catégorie comprend les dessins réalisés par des enfants, en particulier des jeunes dont les conditions de vie ou traditionnelles ne leur permettaient pas de pratiquer le dessin. Dans de tels cas, une note est placée sur une échelle étroite comprise entre (0-10) et il y a deux cas.

Le dessin vaguement flou :

Dans celui-ci, il est difficile d'identifier le corps qui ressemble à la forme d'un être humain, ou qu'il est formé de lignes entrelacées et superposées sans forme, le signe ici est donc (0).

Le dessin qui indique un certain contrôle sur les lignes afin que ses formes apparaissent claires, telles que des cercles ou des triangles.

**Classe B :**

Cette catégorie comprend tous les autres dessins, et sa seule condition est que les éléments du dessin symbolisent clairement

les différentes parties du corps, et la correction est faite selon la méthode analytique divisée sur la base d'une note complète pour chaque élément distingué sur la marque de 51.

**Catégorie :**

Le chercheur Goodenough suggère les critères suivants, qui ont déjà été appliqués à près de 5 000 personnes

13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	<b>l'âge mental</b>
42	38	34	30	26	22	18	10	10	6	2	<b>Les points</b>

Tableau représentant la conversion des points en âge mental

**Comment calculer le QI :**

Pour calculer l'intelligence générale, la somme des âges réelles (AR) doit être déterminée selon la méthode procédurale. L'âge exprimé en années doit être cohérent avec la médiane des âges entre deux échelles consécutives et 6 ans en fonction des âges et répartis entre 5 ans, 6 mois, 1 jour, 6 ans et 5 mois et 29 jours. Supposons que l'enfant a 10 ans et 8 mois.

Lors de la mesure nous lui donnons 11 ans d'âge réel (A.R). Il obtient 32 points au test de dessin d'un homme, ce qui lui donne 10 ans (son âge mental (A.M) et son intelligence générale sont :  $91$  (intelligence normale) =  $\frac{10}{11} \times 100 =$  L'âge mental / l'âge chronologique  $\times 100$

Très haute intelligence	et plus 140
Haute intelligence	139 -120
Intelligence assez élevée	119 -110
Intelligence normale ou moyenne	109 -100
Pensée lente, rarement semblable à un retard mental	89 -80
La zone marginale de la parole comprend	79 -70

Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux  
kabylophone

parfois des cas de retard mental lent-normal	
Minimum normal sous un véritable retard mental	69
Retard mental (faible - supérieur à la moyenne)	68 -50
Légèreté - esprit faible	49 إلى 25 -20
Idiot	25 -20moins de

Un tableau représentant la classification des types d'intelligence

**b- La batterie Chevrie-Muller Claude L2MA :**

Découvrez une batterie conçue pour la mesure psycholinguistique chez les enfants âgés de 8 ans et demi à 11 ans et demi qui mesure le langage oral et écrit, la mémoire, l'attention et détecte les troubles des apprentissages scolaires. Il existe plusieurs outils qui permettent de mesurer le langage d'un enfant, mais jusqu'à présent aucun test n'a pu mesurer systématiquement à la fois le langage oral et le langage écrit. Grâce à cette batterie, le spécialiste est en mesure pour la première fois de suivre la méthode.

**Les principaux objectifs du développement d'un tel outil sont:**

- L'objectif principal est de développer un outil permettant aux spécialistes de l'utiliser facilement dans le diagnostic des enfants dans le domaine clinique.
- Un outil qui permet d'évaluer et de diagnostiquer les différentes capacités linguistiques pouvant être affectées chez un enfant.
- Un outil qui permet de tester les capacités cognitives impliquées dans des domaines d'apprentissage tels que la mémoire et l'attention, qui peuvent être mesurés avec cet outil.

Cet outil est également utile pour guider la conduite de la rééducation individuelle.

- Elle permet également d'identifier l'évolution qui se produit lors de la rééducation orthophonique ou lors de l'accompagnement pédagogique particulier.

**Caractéristiques de la batterie :**

Cette batterie a été développée pour des usages et des caractéristiques spécifiques et se caractérise par :

- Cet outil permet de décrire les difficultés et les déséquilibres qui existent, ainsi que d'évaluer les problèmes des mécanismes dysfonctionnels et des stratégies utilisées par l'enfant. Il s'agit à la fois de la lecture et de l'écriture en évaluant les capacités d'écriture et lexicales, ainsi que la façon de décoder et la vitesse de décodage, la compréhension et les processus impliqués dans tous ces processus, comme la mémoire de travail impliquée dans le processus de lecture. La mémoire auditive-verbale est également évaluée.

L'outil peut être adapté à différents âges et niveaux d'éducation. Où la batterie évalue des enfants de 8 ans et demi à 11 ans et demi, ce qui équivaut à un niveau de la 3e à la 5e primaire. Et permettre d'identifier les difficultés d'apprentissage auxquelles l'enfant est exposé.

- Nous pouvons identifier avec précision le ou les problèmes du point de vue psychologique - neurologique - linguistique. L'objectif étant d'identifier les troubles des apprentissages, la batterie étudie donc 3 domaines :

- Explorer les capacités linguistiques telles que la compréhension, la phonologie, le vocabulaire et les capacités grammaticales formelles.

- Exploration des capacités mnémoriques auditives-verbales à court terme et de la mémoire de travail

- Exploration des capacités attentionnelles à travers le test du Barrage d'attention soutenue.

L'outil peut être utilisé dans les limites de temps d'évaluation (durée du test) appropriées à la période d'essai clinique

## Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux kabylophone

quotidienne. La batterie est un outil utilisé dans le domaine de l'orthophonie, qui permet une exploration descriptive et explicative, et nous fournit des informations sur le trouble des apprentissages et sa gravité, et l'analyse complète permet de déterminer le type de rééducation approprié.

### **Descriptif de l'outil :**

Nous avons choisi un ensemble d'éléments de cette batterie qui correspondent à notre étude, alors que nous étudions le processus de compréhension orale, nous avons donc choisi les éléments appropriés pour ce processus, et ils sont :

Test 1 : Langage oral, qui se compose de 4 items :

Item 1 : Fluence phonétique

Item 2 : fluence sémantique

Item 3 : Intégration morphosyntaxique

### **La cotation :**

Nous accordons un point pour chaque mot lu correctement, et le score maximum est de 10 points.

### **6.Méthode de recherche :**

Après s'être assuré que la situation est disponible sur le terrain en plus du test sur lequel nous allons nous appuyer, nous avons appliqué le test par rapport à certaines variables :

-Type de trouble : Syndrome de Down

-Facteur d'âge : âge mental 7 à 11 C'est ce que nous avons confirmé après avoir appliqué le test de dessin d'homme.

Ensuite, nous avons appliqué le test (L2MA) et après avoir obtenu les résultats, nous les avons présentés et analysés.

### **7.Présentation des résultats :** Voir les résultats du cas SB :

#### **a- Fluence phonétique**

- [Fkijid ajən θəsnəŋ n wawalən Ivədun s / b/ am : / balon ]  
/ bus/ bébé ].

- [ θura inji-d ajən θəsnəŋ n wawalən I vədun s / a/ am : /  
argaz/ ]

/Lavju / /amal / /aris / Amina / ]

**b-Fluence Semantique**

-[fkijid ajən I wumi θzəmrefj n wawalən I hədrən ʎəf wadal” ]

/KURS/]

- [fkijid ayan ak θəsnfj n wawalən ihedren ʎəf θf<sup>o</sup>ka inək (les parties du Corp)

[ / vizaʒ/ / buš/ /zju / /né / / fron / / bra/ /dwa / /pji/ / vontr/ / do/ / orèj/ ].

**c-Intégration morphosyntaxique :**

[ ad-am diniʎ θəfjirɿ kəm kəməl tajəfj. aməfjja:

[ /argaz jexfjəm axam /umba3d əfj -am diniʎ :

Irgazen kəm ad inifj xədmən ixamən ]

1-[ muḥammad jəqar ]	[Muḥammad ,sufjan ,malik qarən ]
2-[ θajəmat <sub>s</sub> θt <sub>s</sub> xidi ]	Ijəmaθin t <sub>s</sub> xidint ]θ[
3-[ kahina θəluz θəča ]	[ Kahina at <sub>s</sub> elaz at <sub>s</sub> əfθar ]
4-[ uqvəl ad jawəd muḥammad jet <sub>s</sub> həgi θakarusθ-is ]	[ Ur djət <sub>s</sub> as ara Muḥammad arma je 3el θakarusθ-is ]
5-[ uqvəl ad θaxdəm ləplaɿr ur θezmir ara at <sub>s</sub> əlḥu ur tʎəli ara ]	[ Lukan at <sub>s</sub> əlḥu at <sub>s</sub> jəqrəḥ ]
[ Agdiniʎ θəfjirθ kəč at <sub>s</sub> idinid akkən niden ,laməɛna ilaq at <sub>s</sub> u jiwən lməɛna /Umba3d ad vḥjuʎ :jahlk kəč inid axaɿač ur jlsi ara lvista/ ]	
6-[ assagi Sufjan jəwəθ Ḥamza ]	[Ḥamza assagi jəwθiθ Sufjan ]

Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux  
kabylophone

7-[ axədam jussad axaɣar tarrəz ɣmaʃaint ]	[ Tamaʃint tarəz ur tlaɣu ara ]
[ Jet <sub>s</sub> ud aɣlis – is dɣa issiwəl –as I umdakəl- is]	[ jessiwl-as I umdakl-is axaɣər jət <sub>s</sub> ud aɣ lis-inəs]
9-[ tərvaɣ dəg ukajaɣ xas akkən farida ur təfriɣ ara ]	[ Farida ur ɣfriɣ ara (ɣəxɣim ara ) ]
10-[ aswir ur jəçur ara was akkən assəlmaɣ jevɣa jesɣar ]	[ Assəlmaɣ jevɣa jəsɣar (aucune réponce) ]

**8. Analyse et discussion des résultats :**

**Analyse quantitative :**

A travers nos recherches et d'après les résultats obtenus aux différents items du test, nous constatons qu'il varie de 30 à 60 %. Dans l'item « fluence phonétique », nous avons enregistré 30 %, ce qui est un n'a pu fournir que deux bonnes réponses uniquement dans la première partie et quatre réponses sur 10 dans la seconde partie de l'item. Quant à l'item suivant, qui est l'item « fluence sémantique », le taux de réussite était moyen et il était 50 % où le nombre de réponses variait selon les parties de l'item. Quant au troisième et dernier item Représenté dans la clause « intégration morphosyntaxique », nous avons enregistré une augmentation limitée du pourcentage de bonne réponse, qui a atteint 60 %, puisqu'il a obtenu 6 réponses sur 10.

À partir de là, nous arrivons à ce que le pourcentage de bonnes réponses en général pour le cas ne dépassait pas 45 %, ce qui est un pourcentage plutôt faible, tandis que les mauvaises réponses atteignaient 55 %, sur la base de ce pourcentage, donc sa compréhension orale est faible.

**Analyse qualitative :**

Grâce à une analyse quantitative après application du test L2MA et sur la base de ses résultats et des observations que nous avons faites et des informations qu'il nous a fournies auparavant, nous avons remarqué que le cas n'est pas en mesure de donner des solutions adéquates, notamment dans l'item de fluidité verbale, où nous trouvons les résultats sont très faibles, et que les bonnes réponses fournies par celle-ci sont liées. Uniquement avec les choses qu'elle a étudiées auparavant, et c'est ce que nous avons prouvé dans une question de fluidité sémantique liée à la planification physique, où elle a répondu à toutes les consignes, contrairement aux consignes qui demandent effort mental et imagination, comme les consignes liées aux vacances et au sport, on y trouve aussi des difficultés évidentes,

**9. Conclusion générale :**

Après avoir appliqué les items du test L2MA qui sont : l'item de fluidité phonémique, l'item d'intégration morphologique grammaticale, et l'item de fluidité sémantique sur le cas « SB » trisomique, nous avons pu diagnostiquer un trouble de sa compréhension verbale, quantitativement et qualitativement.

Quantitativement, à travers les statistiques que nous avons atteintes, le pourcentage de compréhension orale a été estimé à 45%, qui sont considérés comme des résultats négatifs. Quant à la qualité, nous avons remarqué qu'elle ne fait aucun effort pour répondre à la consigne, ce qui justifie ces résultats. Compréhension orale après avoir enregistré de faibles pourcentages, et cela est dû à son retard mental.

Cela confirme les conclusions de la chercheuse "INHELDER" en 1969 dans une étude qu'elle a menée sur le sujet que l'enfant trisomique, en raison de sa faiblesse mentale, n'atteint pas le stade de l'abstraction, et cela a été confirmé par "LAMBERT" et "SARITERIE" en 1979.

Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux  
kabylophone

Ce que nous avons également remarqué, c'est qu'il a de grandes difficultés à se concentrer et à prêter attention, car il ne fait aucun effort pour le faire. ", c'est-à-dire que le titulaire de l'émission Down souffre de nombreux problèmes d'attention et de compréhension, cette étude s'inscrivait dans le cadre de la théorie "PIAGET" sur le développement mental et la réflexion chez les personnes trisomiques qui expliquent cette condition avec un développement mental lent.

De là, nous avons conclu que SB souffre d'évidentes difficultés de compréhension orale, et tout cela le rend difficile à comprendre, mais ce n'est pas la seule raison. Ce n'est qu'à une période avancée de sa vie.

## 12. Les références :

- 1- Braun, (1972), la compréhension du langage par l'enfant rôle complet, Paris.
- 2- Ginest, M.D, (2000), cognitive du langage, Dunol, Paris.
- 3- Girl, R, (2000), Neurologie, ed Masson, Paris.
- 4- Habib, M, (1998), bases Neurologiques des comportements, ed Masson, Paris.
- 5- Jean mark, Kremer, (1994), trouble du langage 500 conseils de l'orthophonie, Ed Sossely, Paris.
- 6- Mahfoud, Bancedci, (1984), Maladie et handicap mental, Entreprise national du livre, Alger.
- 7-Lambert, J. Randal, (1982), Questions et réponses sur le mongolisme, Edition Liberté, Québec.
- 8- Lubizet, J, 1980, comprendre le langage, Edition UP.

### : قائمة المراجع بالعربية

- 9- أسامة محمد، البطانية، (2007)، علم النفس الطفل الغير العادي، دار المسيرة للنشر والتوزيع، ط 1 عمان.
- 10- السعيد، عواشيرة، (2005)، الفهم اللغوي القرآني، منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، منديال كوم للطباعة، الجزائر.
- 11- السيد أحمد، الهام، (2007)، سيكولوجية اللغة واضطرابات التواصل، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة.
- 12- بشير، إبرير، (2005)، التواصل مع النص. إشكالية الفهم والقراءة الفعالة، مجلة اللسانيات، مركز البحوث العلمية والتقنية لترقية اللغة العربية، العدد العاشر، دار هومة للطباعة والنشر، الجزائر.
- 13- خولة، أحمد يحي، (1983)، الإعاقة العقلية، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان الأردن.
- 14- داود، عبده، (1983)، دراسات في علم اللغة النفسي، دار النور، الكويت.

Étude de la compréhension orale chez les enfants handicapés mentaux  
kabylophone

- 15- رافع النصير، زغلول، عماد عبد الرحمان، زغلول، (2003)، علم النفس المعرفي، دار الشروق للنشر والتوزيع، القاهرة.
- 16- سعيد حسين، العزة، (2002)، مدخل التربية الخاص لذوي احتياجات خاصة، الجامعة الأردنية للنشر، الأردن.
- 17- طارق عبد الرؤوف، عامر، (2007)، سلسلة ذوي الاحتياجات الخاصة الإعاقة العقلية"، دار النشر، القاهرة.
- 18- عثمان المغيرة، (1982)، طرق تدريس الرياضيات، دار المسيرة للنشر بيروت.
- 19- عدنان جعفر، (2009)، التخلف العقلي عند الأطفال، دار الصفاء للنشر والتوزيع الأردن.
- 20- عدنان ناصر، الحازمي، (2001)، الإعاقة العقلية، دار الفكر، عمان.